SPL5

Manuel

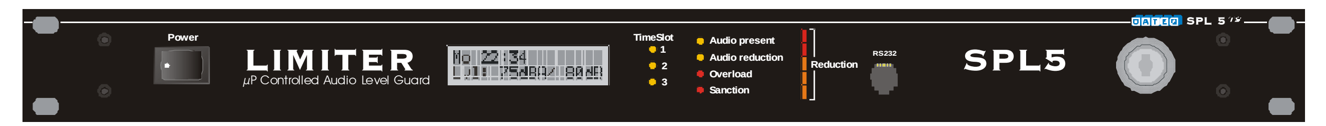


Instructions de sécurité

1. Toutes les instructions de sécurité ainsi que tous les avertissements et modes d'emploi doivent être lus au préalable.
2. Tous les avertissements indiqués sur l'appareil doivent être respectés.
3. Le mode d'emploi doit être suivi impérativement.
4. Conservez le mode d'emploi pour utilisation ultérieure
5. L'appareil ne doit jamais être utilisé à proximité immédiate de l'eau; évitez la possibilité d'infiltration d'eau ou d'humidité.
6. L'appareil ne doit être installé ou monté que selon les instructions du fabricant.
7. L'appareil doit être installé ou monté de façon à ce que rien n'empêche une bonne ventilation.
8. L'appareil ne doit jamais être installé à proximité immédiate de sources de chaleur, comme des éléments d'installations de chauffage, des poêles ou d'autres appareils producteurs de chaleur (des amplificateurs, entre autres).
9. Ne raccordez l'appareil à la tension correcte d'alimentation que par le moyen des câbles recommandés par le fabricant, décrits dans le mode d'emploi et/ou indiqués sur le côté raccordement de l'appareil.
10. L'appareil doit uniquement être raccordé à une connexion d'alimentation avec prise de terre autorisée par la loi.
11. Le câble d'alimentation ou le cordon d'alimentation doit être placé de façon à ce qu'on ne puisse raisonnablement pas marcher dessus ou placer des objets pouvant détériorer le câble sur ou contre celui-ci. Il faut tenir particulièrement compte du point où le câble est fixé à l'appareil et du point où le câble est fixé au point d'alimentation.
12. Évitez la possibilité d'introduction d'objets étrangers ou de liquides dans l'appareil.
13. L'appareil doit être nettoyé conformément aux instructions du fabricant.
14. Le câble d'alimentation ou le cordon d'alimentation doit être retiré de la connexion d'alimentation si l'appareil n'est pas utilisé pendant une longue période.
15. Dans tous les cas, lors d'un incident, la possibilité d'un fonctionnement dangereux de l'appareil existe:
    - après la détérioration du câble d'alimentation ou du cordon d'alimentation
    - après l'introduction dans l'appareil d'objets étrangers ou de liquides (de l'eau, entre autres)
    - après une chute de l'appareil ou une détérioration du boîtier
    - après l'observation d'un changement dans le fonctionnement de l'appareil,
      celui-ci doit être contrôlé par le personnel technique compétent.
16. L'utilisateur ne doit pas effectuer de travaux sur l'appareil autres que ceux décrits dans le mode d'emploi.



Introduction



Le SPL5 est un limiteur qui enregistre les données de pression sonore pour une période de 2 mois. Ces informations peuvent être lu grâce à un logiciel fournit avec la machine.
Les autres informations, comme le temps de fonctionnement de la machine, le niveau sonore maximum atteint, les tentatives de sabotage de la machine, sont aussi enregistrées.

Le logiciel permet de lire ou de modifier les réglages. Pour une modification des donnés, un mot de passe est nécessaire. Ceci est fait pour empêcher un utilisateur peu scrupuleux de modifier les données. Ce logiciel fonctionne avec toutes les versions actuelles de Windows (98SE, ME, 2000, XP). L'ordinateur doit posséder un port RS232, ou un adaptateur USB / RS232.
Il est possible de contrôler le limiteur par le biais d'une connexion réseau.

Le limiteur utilise un microphone de mesure spécifique pour déterminer la pression sonore dans la salle. Le limiteur ajustera le niveau de façon douce, dés que le niveau dans la pièce se rapproche du niveau déterminé. Ceci permet de rester en dessous de la limite maximum.

Une série de 3 plages horaires par jour peut être programmée, chaque plage horaire ayant son propre niveau sonore maximum.

Support Produit

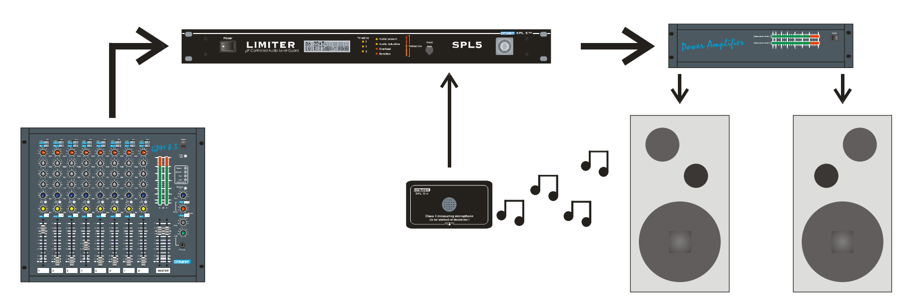
Pour des questions sur le SPL, les accessoires et tous les produits de la gamme DATEQ, merci de contacter:

DATEQ Audio Technologies
De Paal 37
1351 JG Almere
Les Pays Bas

Telephone: +31 36 - 5472222
Fax: +31 36 - 5317776
E-mail: info@dateq.nl
Internet: www.dateq.nl

Installation

Le limiteur doit être installé entre la source sonore (la console par exemple) et l'amplificateur.



Au moment de la calibration du système, les gains des amplificateurs de puissances doivent être mis au maximum. Le limiteur réduira le niveau autant que nécessaire. En utilisation au niveau nominal, le niveau sonore ne dépassera pas le niveau souhaité après configuration du limiteur. Au cas ou le niveau serait supérieur au niveau nominal, le limiteur va automatiquement ajuster le niveau du signal pour que le niveau maximum ne soit pas dépassé.

Connexions

Le SPL5 est équipé d'entrées et de sorties symétriques. Ce type de connectique garantie une qualité sonore, même avec une grande longueur de câble. A la fin de l'installation, les connectiques audio sont protégées par un capot. L'ouverture de ce capot est enregistrée par le SPL5. Pour réactiver le SLP5 en cas d'ouverture du capot, la clé est nécessaire.

Entrée microphone; XLR 3-pin femelle

Pin	Fonction	Description
1	Masse	Masse audio
2	Audio +	Données et audio
3	Audio -	Données et audio

Entrées audio gauche et droite; XLR 3-pin femelle

Pin	Fonction	Description
1	Masse	Masse audio
2	Audio +	Audio en phase
3	Audio -	Audio hors phase

Sorties audio gauche et droite; XLR 3-pin mâle

Pin	Fonction	Description
1	Masse	Masse audio
2	Audio +	Audio en phase
3	Audio -	Audio hors phase

Connecteur; DB-25 femelle

Pin	Fonction	Entrée/ sortie
1	Atténuation externe	Entrée
2	Réduction	Sortie, 15V/5mA max.
3	Overload	Sortie, 15V/5mA max.
4	Live OK	Sortie, 15V/5mA max.
5	Warning	Sortie, 15V/5mA max.
6	Level OK	Sortie, 15V/5mA max.
7	Safe level	Sortie, 15V/5mA max.
8	Afficheur	Entrée/ sortie
9	Microphone +	Entrée
10	Entrée audio gauche +	Entrée
11	Entrée audio droite +	Entrée
12	Sortie audio gauche +	Sortie
13	Sortie audio droite +	Sortie
14...17	Masse numérique (à utiliser avec les signaux de signalétique sortants)	
18...20	Masse analogique (à utiliser avec les signaux audio entrants et sortants	
21	Microphone -	Entrée
22	Entrée audio gauche -	Entrée
23	Entrée audio droite -	Entrée
24	Sortie audio gauche -	Sortie
25	Sortie audio droite -	Sortie

Entrée Microphone

Connectez le microphone fournit avec le limiteur. Le câble du microphone peut être rallongé avec du câble micro standard. Faites attention à la polarité du câblage. Si le microphone est branché hors phase, le limiteur enregistrera un message d'erreur et le niveau de sortie sera fortement atténué

- Montez le capteur en suspension (élingues)
- Évitez la proximité immédiate de surfaces très réfléchissantes ou de parois vibrantes
- Évitez la proximité de toutes autres sources de bruit que la ou les enceintes (ventilation, public…)
- Placez le capteur toujours à vue d'une source sonore, sans obstacle d'aucune sorte
- Gardez la distance la plus courte possible entre le source et le capteur (<5 mètres)
- Gardez le câble micro aussi éloigné que possible des câbles lumière, sources d'interférences pouvant être interprétées comme un bruit acoustique par le limiteur.
- Cherchez l'endroit où le niveau est le plus élevé, tout en restant aussi éloigné du public que possible.

Les bars sont souvent bas de plafond et nécessitent un seuil de limitation très bas, voire plus bas que le niveau de bruit généré par la clientèle: positionnez le capteur aussi près que possible d'une enceinte et aussi loin que possible du public. Nous rappelons que le seuil minimum pouvant être obtenu par le SPL5 est de 70dB (A).

Entrées audio

Entrées audio symétriques. Les pin 1 et 3 peuvent être pontées si la sortie du mixer est asymétrique.

Sorties audio

Branchez ici l'amplificateur de puissance. Connectez uniquement les pin 2 (signal) et pin 1 (masse) si l'entrée audio de l'ampli est asymétrique.

Atténuation externe

Cette entrée peut être utilisée pour réduire le niveau maximal à l'aide d'un potentiomètre. Le niveau maximal peut être réduit en connectant un potentiomètre linéaire de 10KOhm entre les pins 1 et 14. Ceci permet de réduire le niveau sonore à distance, ou de le réduire suite à l'ouverture d'une porte.

Signalétique Reduction

Branchement pour diode ou relais statique, pour l'indication externe de la condition de réduction. Cette sortie fonctionne de la même façon que la diode 'réduction' en face avant de l'appareil.

Signalétique Overload

Cette sortie indique une surcharge quelque part dans le limiteur. Ce peut être le microphone de mesure ou l'entrée audio. Cette sortie fonctionne comme la diode 'Overload' en façade.

Signalétique Live OK

Cette sortie est active tant que le limiteur n'est pas en mode sanction. On peut connecter un relais statique a cette sortie pour couper une prise de courant sur laquelle jouerait trop fort un groupe en live. Si le niveau max est dépassé par le groupe, le limiteur passe en mode sanction et coupe automatiquement l'alimentation électrique. Apres une temporisation, la sanction est levée.

Signalétique:
Warning
Level OK
Safe sound pressure

Ces sorties donnent une indication sur le niveau sonore actuel:

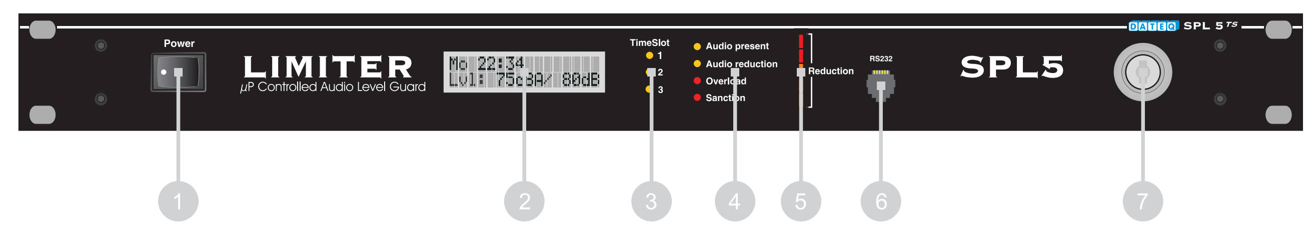
- Warning: devient actif dés que le niveau sonore ambiant dépasse le seuil autorisé.
- Level OK: indiques que le niveau de pression sonore est en dessous du seuil toléré, mais que le niveau s'en rapproche (0 à -12 dB).
- Safe sound: pressure indiques que le niveau de pression sonore est bien en dessous du niveau maximum autorisé (12dB ou plus).

Ces indicateurs peuvent être placés près du DJ ou du groupe live afin de leur donner une estimation du niveau sonore.

Display externe

Connexion avec l'afficheur externe optionnel.

Mise en oeuvre



1. Interrupteur de mise sous tension
2. Display: On peut voir sur cet écran toutes les données importantes, telles que : L'heure, le niveau SPL (dBA et valeur crête). De plus on y trouve les notifications suivantes:
   `Warning`: Le limiteur vient de rencontrer une erreur. Celle-ci varie d'une tentative de sabotage de la machine à une erreur panne mécanique. Le volume sera réduit de façon drastique tant que le problème ne sera pas résolu. Établissez une connexion avec le limiteur pour obtenir plus de renseignements sur la panne. La diode 'Time Slot' clignotera selon un tempo permettant de déterminer l'origine du problème:
     - 80% on/ 20% off: Un problème avec l'alimentation
     - 20% on/ 80% off: Microphone de mesure déconnecté ou défectueux
     - 50% on/ 50% off 1x par sec: Configuration illégal ou couvercle retiré.
     - 50% on/ 50% off 2x par sec: Mémoire pleine
   - `Level`: Le niveau sonore actuel dépasse le niveau max autorisé.
   - `Muted`: Les sorties du limiteur sont déconnectées, ceci arrive quand le limiteur est allumé.
   - `Calibr.`: Le limiteur nécessite une calibration.
   - `Live`: Le limiteur fonctionne en mode Live. Cela veut dire que le niveau de pression sonore n'est pas produit par une source que contrôle le limiteur. Le limiteur ne peut dans ce cas corriger le niveau. Si le niveau max est dépassé, le limiteur appliquera une sanction.
3. Diode de Tranche horaire: (time slot) Ces diodes indiquent la tranche horaire actuelle. Chaque tranche horaire à son propre niveau sonore maximum. Quand la diode clignote, le niveau sonore est réduit. Les raisons possibles sont:
   - Passage d'une tranche horaire à l'autre,
   - Pendant une phase d'erreur du limiteur,
   - Quand une atténuation externe est appliquée.
4. Diodes d'état:
   - 'Audio-present' Indique une détection d'un signal audio dans les entrées lignes (détection à -24dB),
   - 'Audio-reduction' indique l'atténuation en cours du niveau SPL,
   - 'Overload' indique que l'une des entrées (ligne ou microphone) est saturée,
   - 'Sanction' indique une sanction du limiteur (diode statique), ou une erreur du limiteur (diode clignotante).

5. Barres de réduction:
   Quand l'appareil est en mode musique, l'atténuation audio peut être lue de cette manière (barres lumineuses statiques):
   - Diodes off: 0...3dB de réduction
   - 1 Diodes on: 3...6dB de réduction
   - 2 Diodes on: 6...12dB de réduction
   - 3 Diodes on: 12...18dB de réduction
   - 4 Diodes on: 18...24dB de réduction
   - 5 Diodes on: plus de 24dB de réduction

   Quand l'appareil est en mode live, la pression sonore va être indiquée en fonction du niveau maximum autorisé (barres lumineuses clignotantes):
   - LEDs off: Pression sonore à moins de 24dB en dessous du seuil,
   - 1 LED on: Pression sonore entre 18 et 24dB en dessous du seuil,
   - 2 LEDs on: Pression sonore entre 12 et 18dB en dessous du seuil,
   - 3 LEDs on: Pression sonore entre 6 et 12dB en dessous du seuil,
   - 4 LEDs on: Pression sonore entre 0 et 6dB en dessous du seuil,
   - 5 LEDs on: Pression sonore au dessus du maximum autorisé.
6. Connexion RS232 pour l'ordinateur. Utilisez le câble fournit pour connecter le limiteur à l'ordinateur.
7. Serrure: Apres ouverture du capot, la clef sera nécessaire pour le réarmement de l'appareil.

Spécifications techniques

Entrées

Mic (microphone de mesure)............................XLR-3 femelle. Uniquement pour le microphone fournit.
Ligne (gauche et droite)...................................XLR-3 femelle. Symétrie électronique.
Niveau d'entrée nominal..........................0dBu
Impédance d'entrée................................50kOhm
Rejection de mode commun..................>86dB

Sorties

Ligne (gauche et droite)...................................XLR-3 mâle. Symétrie électronique.
Impédance de sortie...............................50Ohm

Commun

Audio
Réponse en fréquence............................5Hz...35kHz @ -1dB
Rapport signal bruit................................>80dB
THD+N (IEC-A)......................................<0.06%

Limiteur
Seuil...70...120dBA (résolution 1dB)
Correction de sortie................................-50...+18dB (résolution 0,5dB)
Correction du microphone.......................-40...+18dB (résolution 0,5dB)
Atténuation maximum.............................-6...-50dB (résolution 0,5dB)

Mémoire
2Mbit E^2PROM
64 jours d'échantillons avec une résolution de 1 minute.
64 jours de mémoire d'événement (96 événements max par jour)

Signalétique externe
Atténuation externe.................................0 à -20dB (avec un pot lin de10kOhm)
Signalétique de sortie.............................15V/ 5mA max.

Alimentation
Plage de tension.....................................220...240V_{AC}/ 50Hz
Puissance..15W

Dimensions et poids
Façade..483mm x 45mm (B x H) = 19inch/ 1HE
Profondeur..175mm
Poids...2.7kg



GARANTIE / GUARANTEE

inzenden naar DATEQ
mail this to DATEQ
einschicken nach DATEQ
envoyer à DATEQ

model / Geräte Typ / produit:

serienr / serial # / Seriennr. / no. de série:

dealer / dealer / Vertragshändler / concessionnaire:

adres / adress / Adresse / adresse:

postcode / zip code / PLZ:

woonplaats / city / Wohnort / place:

koper / buyer / Käufer / acheteur:

adres / adress / Adresse / adresse:

postcode / zip code / PLZ:

woonplaats / city / Wohnort / place:

land / country / Land / pays:

aankoopdatum / purchase date / Kaufdatum / date d'achat:

d - m -

handtekening / signature / Unterschrift

DATEQ
audio technologies

GARANTIE / GUARANTEE

bewaren met de aankoop-/kassa-bon
keep this with original invoice/cash
behalten mit der Originalrechnung
conserver avec la facture originale

model / Geräte Typ / produit:

serienummer / serial # / Seriennummer / no. de série:

aankoopdatum / purchase date / Kaufdatum / date d'achat:

d - m -

GARANTIE BEPALINGEN: DATEQ garandeert dat dit produkt vrij is van defecten in materialen en/of contructie gedurende 12 maanden na aankoop. Indien gedurende deze periode het produkt defecten vertoont tengevolge van ondeugdelijke materialen en/of constructie zal DATEQ zonder berekening van kosten voor arbeidsloon of onderdelen het produkt repareren volgens de voorwaarden zoals hierna uiteen zijn gezet. 1. Garantie wordt verleend uitsluitend op vertoon van de garantiekaart tezamen met de originele, door de dealer afgegeven factuur/kassabon. DATEQ behoudt zich het recht voor garantie af te wijzen indien de hierboven genoemde gegevens of het serienummer van het produkt zijn verwijderd of veranderd na de oorspronkelijke aankoop. 2. Deze garantie dekt niet: (a) periodieke controles, onderhoud en reparatie of vervanging van onderdelen door normale slijtage, (b) kosten en risico van transport alsmede voorrijkosten, direct of indirect verband houdende met de garantie van dit produkt, (c) schade aan dit product ten gevolge van mistbruik of verkeerd gebruik met inbegrip van maar niet beperkt tot abnormaal gebruik niet in overeenstemming met de DATEQ instructies over juist gebruik en onderhoud van het produkt en het installeren of gebruiken van dit produkt in tegenstrijd met de technische of veiligheidsnormen zoals die van kricht zijn in het land waar het produkt wordt gebruikt, reparaties uitgevoerd door niet erkende service stations, ongevallen force majeur, of welke oorzaak dan ook buiten de macht van DATEQ, met inbegrip van maar niet beperkt tot bliksem, water, vuur, publieke oproer en ondeugdelijke ventilatie.

GARANTEE CONDITIONS: DATEQ guarantees this product to be free of defects in materials and workmanship at the time of its original purchase for the period of 12 months. If during this period of guarantee the product proves defective due to improper materials or workmanship, DATEQ will repair or this product or its defective parts on the condetions explained hereafter. 1. The guarantee will be granted only if the correctly filled out guarantee card is presented together with the original invoice/cash ticket issued to the consumer by the retailer. DATEQ reserves the right to refuse guarantee service if this information or the products serial number has been removed or changed after the original purchase of the product. 2. This guarantee covers none of the following: (a) periodic check-ups, maintenance, repair or replacements of parts due to normal wear and tear, (b) home service transport costs and other costs and risks of transport relating directly or indirectly to theguarantee of this product, (c) damage to this product resulting from abuse and misuse, including but not limited to the failure to use this product for its normal purposes or in accordance with DATEQ's instructions on the proper use and maintenance of this product and the installation or the use of this product in a manner inconsistent with the technical or safety standards in force in the country where the product is used, repairs done by non-authorised service stations, accidents, acts of God, or any cause beyond thecontrol of DATEQ, including but not limited to lightning, water, fire, public disturbances and improper ventilation.

GARANTIE BEDINGUNGEN: DATEQ gewährleistet für die Garantiezeit daß dieses Gerät ab dem Zeitpunkt des Ersterwerbs keine Material und Verarbeitungsfehler aufweist. Die Garantiezeit beträgt 12 Monate. Sollten sich während der Garantiezeit Mängel des Gerätes herausstellen, die auf Material- oder Verarbeitungsfehlern beruhen, wird gemäß den nachstehenden Bedingungen DATEQ ohne Berechnung der Arbeits- und Materialkosten das Gerät oder seine schadhaften Teile reparieren. 1. Garantieleistungen werden nur erbracht, wenn die Garantiekarte zusammen mit der Originalrechnung bzw. dem Kassenbeleg, die der Händler dem Verbraucher ausgestellt hat, vorgelegt wird. DATEQ behält sich das Recht vor, Garantieleistungen abzulehnen, wenn nach dem Ersterwerb des Gerätes durch den Verbraucher oder den Händler diese Angaben oder das Seriennummer entfernt oder geändert worden sind. 2. Diese Garantie deckt keinen der folgenden Punkte: (a) regelmäßige Inspektionen, Wartung bzw. Reparatur oder Austausch von Teilen bedingt duch normalen Verschleiß; (b) Transport-, Fahrtkosten und -risiken, die unmittelbar oder mittelbar mit dieser Gerätegarantie zusammenhängen; (c) Schäden an diesem Gerät, die verursacht worden sind durch: Mißbrach und Fehlgebrauch, insbesondere Gebrauch dieses Gerätes für andere als seinen normalen Zweck bzw. unter Nichtbeachtung der DATEQ Bedienungs- und Wartungsanleitungen, und den Anschluß oder Gebrauch dieses Gerätes in einer den in dem Land, in dem das Gerät bebraucht wird, geltenden technischen oder sicherheitstechnischen Anforderungen nicht entsprechenden Weise; Reparaturen duch nicht autorisierte Werkstätten; Unfälle, höhere Gewalt oder andere von DATEQ nicht zu verantwordende Ursachen, insbesondere Blitzschlag, Wasser, Feuer, Störungen der öffentlichen Ordnung und unzureichende Belüftung.

CONDITIONS DE GARANTIE:DATEQ garantit que ce produit est exempt de défaut de matière et de fabrication existant lors de l'acquisition originale par le client pour un délai d'un an. Si ce produit s'avère défectueux pendant la période de garantie en raison de matière ou de fabrication incorrecte, DATEQ prendra en charge le produit ou à défaut DATEQ sous les conditions exposées ci-après. 1. La garantie sera seulement assurée si la facture origiale et la carte de garantie remises au consommateur par le distributeur sont présentées. DATEQ se réserve le droit de refuser sa garantie si tout ou partie de ces mentions ou le numero de série de l'appareil a été ou modifié après l'acquisition originale du produit par le client chez le distributeur. 2. Cette garantie ne couvre aucun des points suivants: (a) les contrôles périodiquies, l'entretien, la réparation et le remplacement de pièces par suite d'usure normale; (b) les frais et les risques de transport directs ou indirects à la mise en oeuvre de la garantie de ce produit; (c) l'endommagement dui produit résultant d'abus et de mauvais usage, en particulier mais non de façon exclusieve à la négligence ou faute l'utilisateur, et l'installation ou l'utilisation de ce produit en contradiction avec les standards techniques ou de sécurité en vigueur dans le pays où le produit est utilisé, reparations faites par les réparateurs non agréés; d'accidents de cas de force majeure ou de toute autre cause hors du contrôle de DATEQ, en particulier mas non de façon exclusieve à la foudre, l'inondation, l'incendie, les troubles publics, des piles qui ont coulé, une mauvaise ventilation.

postzegel
stamp
briefmarke
timbre

DATEQ B.V.
De paal 37
1351 JG ALMERE
The Netherlands / Niederlande / Pays Bas